



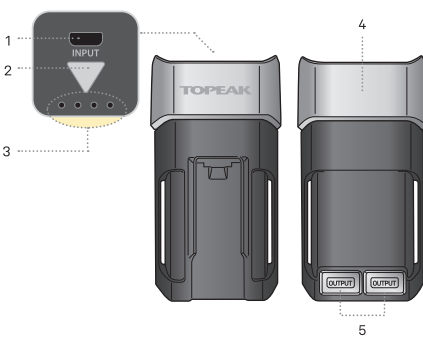
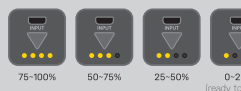
# MOBILE POWERPACK II 6000 mAh DUALPORT

## User's Guide

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

### CAPACITY INSTRUCTION / LADEZUSTAND

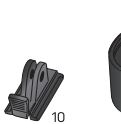
ETAT DE LA CHARGE / INSTRUCCIONES DE CAPACIDAD / ISTRUZIONI CAPACITÀ / CAPACIDAD BATERII / バッテリー残量表示 / 배터리 잔량 표시 LED / 電池容量示意



1. Micro USB Input Socket
2. Indicator / Power Button
3. Power Indicator
4. Rubber Cover
5. Dual Port
6. USB-Micro USB Cable
7. Wire Collector
8. Rubber Pad A (Thick)
9. Rubber Pad B (Thin)
10. GoPro Mount Adapter
11. Hook and Loop Fastener

1. Salida Micro USB
2. Indicador / Botón Power
3. Indicador de batería
4. Cubierta de goma
5. Doble Puerto
6. Micro-USB Cable USB
7. Colector para el cable
8. Protección de goma A (ancho)
9. Protección de goma B (fino)
10. Adaptador para GoPro
11. Correa para ajustar y asegurar accesorio

1. マイクロUSB入力ソケット
2. バッテリー残量表示 / 電源ボタン
3. バッテリー残量表示LED
4. ラバーカバー
5. デュアルポート
6. マイクロUSBケーブル
7. ケーブルコレクター
8. ラバーパッドA(厚)
9. ラバーパッドB(薄)
10. GoProマウントアダプター
11. ヘルプストラップ



Works with electronic devices with Micro USB port or any others (using your original charging cables).  
Kompatibel zu elektronischen Geräten mit Micro USB-Anschluss. (Bitte benutzen Sie das originale Ladekabel.)  
Fonctionne avec tout appareil doté d'un port Micro USB ou tout autre (en utilisant le câble de charge original).  
Para aparatos electrónicos con puerto Micro USB o cualquier otro (utilizando los cables de carga originales).  
Funktioniert mit elektronischen Geräten mit Micro-USB-Anschluss oder anderen (benutze das originale Ladekabel).  
Wspierałoby z urządzeniami elektronicznymi z portem mikro USB lub wszelkimi innymi (z używając oryginalnej ładowarki).  
マイクロUSBポート、もしくはその他のポートを備えた電子機器に使用可能。※ 高品質に付属のケーブルをご使用ください。  
마이크로 USB 포트나 다른 여러가지 (원래 사용하는 충전 케이블) 케이블을 사용하여 전자 기기를 충전할 수 있습니다.  
適用於各式電子設備 (請用原廠充電線) 或附有 Micro USB 插頭的電子設備。

Emöglicht das Laden des PowerPack über einen PC oder weitere USB Ladegeräte. Das Kabel kann auch zum Laden von Geräten mit Micro USB Anschluss genutzt werden.

Permite recargar la batería desde el ordenador u otro cargador USB. También se pueden utilizar otros dispositivos de carga con puerto Micro USB.

Umożliwia ładowanie PowerPack'a z komputera lub innego ładowarki USB. Można być również używany do ładowania urządzeń z mikro USB.

Umożliwia ładowanie PowerPack'a z komputera lub innego ładowarki USB. Można być również używany do ładowania urządzeń z mikro USB.

컴퓨터나 다른 USB 충전기에 이 파워팩을 충전할 수 있습니다. 또한 마이크로 USB 포트 또는 다른 USB 충전기에 이 파워팩을 충전할 수 있습니다.

This Mobile PowerPack does not include a Lightning charging cable for iPhone or proprietary charging cables for other mobile phones.

• iPhone Lightning Ladekabel oder Ladekabel für weitere Mobiltelefone sind nicht im Lieferumfang enthalten.

• Mobile PowerPack n'inclut pas de cordon de charge spécifique iPhone ou autre marque de smartphone.

• La batería no incluye cable específico para iPhone u otros modelos de teléfono.

• Questo dispositivo PowerPack non include un cavo di ricarica per iPhone o di altri smartphones.

• Urządzenie Mobile PowerPack nie zawiera kabla ładowania do iPhone ani innych telefonów komórkowych.

• 本製品は iPhone 用の Lightning - USB ケーブルは含まれていません。

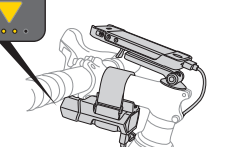
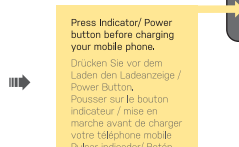
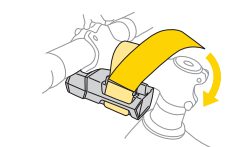
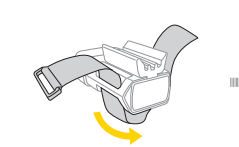
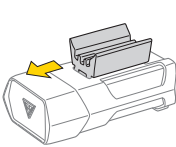
• iPhone に付属の Lightning - USB ケーブルを使用し、ケーブル接続ヘルプストラップを iPhone の Lightning - USB ケーブルの接続部に挿入してご使用ください。

• 이 모바일 파워팩에는 아이폰 전용 충전 케이블은 포함되어 있지 않습니다.

• 本產品不附贈 iPhone 或其他廠牌手機專用充電線。亦可用原廠或自行購買之 Lightning - USB 充電線。當您將 Lightning - USB 充電線插入到本產品之 Lightning - USB 充電線連接埠時，即可使用充電線為手機充電。

### INSTALL WITH RUBBER PAD / MONTAGE MIT HILFE EINES DISTANZGUMMIS / INSTALLER AVEC LE COUSSINET CAOUTCHOUC / INSTALAR CON PROTECCIÓN DE GOMA / INSTALLAZIONE CON LO SPESSORE / MONTAŻ Z GUMOWĄ PODKŁADKĄ /

#### RUBBER PAD A / DISTANZGUMMI A / CAOUTCHOUC A / PROTECCIÓN A / GOMMA A / PODKŁADKA A / ラバーパッド A / 고무패드 A / 橡膠墊片 A



**Install the Hook-and-Loop Fastener as shown.**  
Montieren den Klettverschluss-Montagetur wie abgebildet.  
Installer la sangle de fixation comme illustré.  
Instalar correa como se muestra.  
Zainstalluj taśmę zapięcia jak pokazano na ilustracji.  
パワーパック本体にベルクロストラップを通します。  
벨크로를 그림과 같이 배터리에 끼우십시오.  
將黏扣帶安裝在產品上。

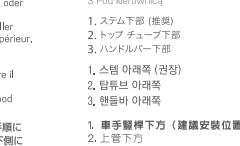
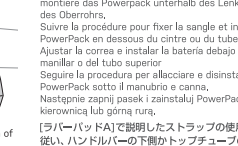
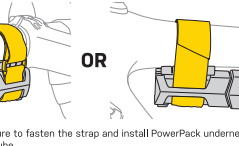
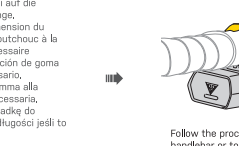
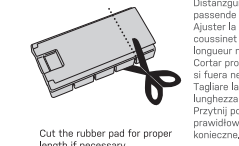
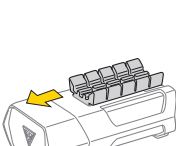
**Fasten the strap and install PowerPack underneath of the Stem.**  
Montieren den Klettverschluss-Montagetur wie abgebildet.  
Serrer la sangle et installer le PowerPack sous la potence.  
Ajustar correa y colocar la batería bajo la potencia.  
Stringere il velcro e disinstallare il PowerPack sotto il tubo sterzo.  
Zamocuj pasek i zainstaluj PowerPack pod wspornik kierownicy.  
벨크로를 스템 아래쪽에 놓고 벨크로를 사용하여 스템을 같은 다음 후크에 끼워 설치하십시오. (간장설치)  
將黏扣帶安裝在產品上。如圖所示。

**Press Indicator/ Power button before charging your mobile phone.**  
Drücken Sie vor dem Laden den Ladeanzeige / Power Button.  
Poussez sur le bouton indicateur / mise en marche avant de charger votre téléphone mobile.  
Pulsar indicador / Botón Power antes de cargar su teléfono móvil.  
Premere il tasto di accensione prima di caricare il vostro telefono. Naciągnij przycisk wskaźnika aby sprawdzić poziom naładowania baterii.  
스마트폰을 충전하기 전 인디케이터/파워버튼을 누르십시오.  
使用前請先按下電源鍵。

**Connect your devices with USB Cable and make sure the Rubber Cover is installed properly before use.**  
Verbinden sie ihr Gerät mit Hilfe des USB-Kabels und stellen sie sicher, dass die Gummabdeckung ordnungsgemäß montiert wurde.  
Connecter votre appareil avec le câble USB et s'assurer du bon positionnement du cache en caoutchouc avant utilisation.  
Conecte sus dispositivos con un cable USB y asegure que la cubierta de goma esté instalada correctamente antes de usar.  
Collegate il vostro dispositivo con il cavo USB e assicuratevi che la protezione in gomma sia installata in maniera corretta prima dell'uso.  
Podłącz swój telefon za pomocą kabla USB i upewnij się, że gumowa osłona jest prawidłowo zamontowana.  
USB케이블을 스마트폰에 연결하고, 라버 카버가 정しく取り付けられていることを確認してください。  
스마트폰을 USB 케이블과 연결할 후 사용 전 단차 보호 커버가 확실히 설치되었는지 확인하십시오.  
將您的智慧型手機連上 PowerPack 行動電源後即可使用。使用前請確認前蓋的橡膠護套已確實裝上。

**1. Underneath Stem (Recommended)**  
2. Underneath Top Tube  
3. Underneath Handbar  
1. Unterhalb des Vorbau (empfohlen)  
2. Unterhalb des Oberrohrs  
3. Unterhalb des Lenkers  
1. Sous la potence (recommandé)  
2. Sous le tube principal  
3. Sous le cintre  
1. Debajo de la potencia (recomendado)  
2. Debajo del tubo superior  
3. Debajo del manillar  
1. Sotto il tubo sterzo (consigliato)  
2. Sotto la canna  
3. sotto il manubrio  
1. Pod wspornikiem kierownicy (zalecane)  
2. Pod górny rurą ramy  
3. Pod kierownicą

#### RUBBER PAD B / DISTANZGUMMI B / CAOUTCHOUC B / PROTECCIÓN B / GOMMA B / PODKŁADKA B / ラバーパッド B / 고무패드 B / 橡膠墊片 B



**Cut the rubber pad for proper length if necessary.**  
Wenn notwendig, kürze das Distanzgummi auf die passende Länge.  
Ajuster la dimension du coussinet caoutchouc à la longueur nécessaire.  
Cortar protección de goma si fuera necesario.  
Tagliare la gomma alla lunghezza necessaria.  
Przytnij podkładkę do prawidłowej długości jeśli to konieczne.  
라버패드를 필요한 길이로 잘라주세요.  
필요한 사이즈만큼 적절히 벨크로를 자르십시오.  
將墊片裁剪成適當長度。

**Follow the procedure to fasten the strap and install PowerPack underneath of handlebar or top tube.**  
Fahren Sie mit dem Befestigen des Gurtes und montieren das PowerPack unterhalb des Lenkers oder des Oberrohrs.  
Suivre la procédure pour fixer la sangle et installer PowerPack en dessous du cintre ou du tube supérieur.  
Ajustar la correa e instalar la batería debajo del manillar o del tubo superior.  
Seguire la procedura per allacciare e disinstallare il PowerPack sotto il manubrio e canna.  
Nastąpienie zapięcia i zainstalacji PowerPack pod kierownicą lub górny rurą.  
[라버패드 B]에 설명된 스트랩의 사용手順에 따라, 핸들바/의 손잡이/트러스트튜브의 아래쪽 부분에 벨크로를 부착하여 파워팩을 장착하십시오.  
依照上圖安裝步驟，將產品裝在車手把或上管下方。

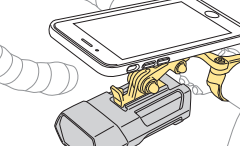
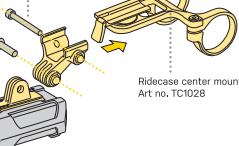
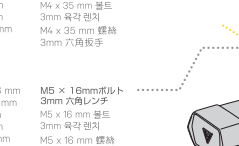
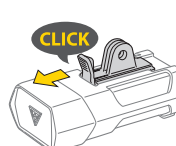
**Remove center mount Art. no. TC1028**

**1. 스템 아래쪽 (권장)**  
2. 탑튜브 아래쪽  
3. 핸들바 아래쪽  
1. 車手把下方 (建議安裝位置)  
2. 上管下方  
3. 車手把下方

**1. 스템 아래쪽 (권장)**  
2. 탑튜브 아래쪽  
3. 핸들바 아래쪽  
1. 車手把下方 (建議安裝位置)  
2. 上管下方  
3. 車手把下方

### INSTALL WITH GOPRO MOUNT ADEPTER / MONTAGE MIT HILFE DES GOPRO ADAPTERS / INSTALLER AVEC GOPRO MOUNT / INSTALACIÓN CON MONTURA PARA GOPRO / INSTALLARE L'ATTACCO GOPRO / MONTAŻ Z UCHWYTEM GOPRO /

#### / GoPro 마운트의取り付け / GOPRO 마운트에 장착하기 / GOPRO 轉接座安裝說明



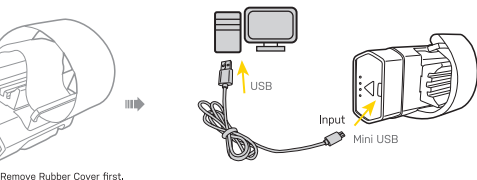
TOPEAK

PREPARE TO RIDE

BATTERY CHARGING / AKKU-AUFLADUNG / CHARGE DE LA BATTERIE / CARGA DE LA BATERÍA / RICARICA BATTERIA / ŁADOWANIE

BATERII / バッテリーの充電 / 배터리 충전 / 充電説明

Please use 6. USB-Micro USB Cable to charge this PowerPack. Bitte nutzen sie ein USB auf Micro-USB Kabel (siehe 6.) zum Laden des PowerPack.



Remove Rubber Cover first. Als erstes Entfernen sie bitte die Gummibelüftung. Commencer par retirer la couverture en caoutchouc. Protección de goma. Rimuovere la protezione in gomma prima di tutto.

Table with 3 columns: Charging Time (8-10 hr, approx), Tiempo de carga (8-10 h (aprox)), 充電時間 (約8~10時間). Includes sub-headers for Standard Leadzeit, Temps de charge, and Średni czas ładowania.

The blue LED's will blink when charging and will stop blinking when battery is fully charged. L'ampoule LED bleue clignotera en cours de charge et cessera de clignoter quand la batterie sera complètement chargée.

Power Indicator Battery Power Level. Diagram showing LED indicators for 0-25%, 25-50%, 50-75%, and 75-100% charge levels.

CAUTION / WARNUNG / ATTENTION / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 주의 사항 / 注意事項

- Although PowerPack is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc.), never intentionally submerge it under water or connect to smartphone when it's raining.
If PowerPack is dropped, battery case may be cracked and a short circuit may occur.

WARNING / WARNHINWEISE / ATTENTION / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / ATTENZIONE / 警告

경고 / 警告

- Do not charge battery in a damp or dusty location or areas affected by fumes or steam.
Do not charge battery on carpet, fabric materials or near a heater or in direct sunlight.
Do not disassemble or modify the battery case.

SPECIFICATIONS / SPECIFIKATIONEN / SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE / SPECYFIKACJA / 스펙 / 제품 사양 / 規格説明

Table with 2 columns: Battery: 6000 mAh LiIon, Battery: 6000 mAh LiIon. Lists various specifications including charging times, temperatures, and weights for different models.

- Même si PowerPack est étanche (sous conditions normales de pluie, etc.), n'ajez pas plonger de manière intentionnée sous l'eau ou le connecter à un smartphone en cas de pluie.
Ne pas débrancher le câble de la batterie et le brancher à un smartphone en cas de pluie.

- \*Anque la batería es resistent a l'aigua (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.
Mantenber la batería en seco. La batería es resistente a la lluvia (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.

- \*Anque la batería es resistent a l'aigua (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.
Mantenber la batería en seco. La batería es resistente a la lluvia (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.

- \*Anque la batería es resistent a l'aigua (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.
Mantenber la batería en seco. La batería es resistente a la lluvia (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.

- \*Anque la batería es resistent a l'aigua (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.
Mantenber la batería en seco. La batería es resistente a la lluvia (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.

- \*Anque la batería es resistent a l'aigua (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.
Mantenber la batería en seco. La batería es resistente a la lluvia (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.

- \*Anque la batería es resistent a l'aigua (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.
Mantenber la batería en seco. La batería es resistente a la lluvia (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.

- \*Anque la batería es resistent a l'aigua (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.
Mantenber la batería en seco. La batería es resistente a la lluvia (bajo condiciones normales de lluvia), no sumergir el dispositivo intencionadamente o cargarlo mientras está lloviendo.

WARRANTY

\*Our Warranty: All mechanical components against manufacturer's defects. To obtain warranty service, you must have your original receipt.

GARANTÍA

Garantía de 1 año: Todos los componentes contra defectos de fabricación. Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra.

保 障 期 間

ご購入日より1年間、製造上の欠陥による機械的故障のみの免状です。

TOPEAK

TOPEAK